

Dąbrowa Górnicza dn, 28 listopada 2016r.

WOP.042.3.8.2016

**Wykonawcy zainteresowani udziałem w postępowaniu  
o udzielenie zamówienia publicznego**

W odpowiedzi na zapytania skierowane w związku z postępowaniem o numerze WOP.042.3.8.2016 dotyczącym organizacji wizyty studyjnej w Ostrawie w ramach projektu „Fabryka Pełna Życia - rewitalizacja śródmieścia Dąbrowy Górniczej” Wydział Organizacji Pozarządowych i Aktywności Obywatelskiej informuje, iż:

**Pytanie 1:** Czy Wykonawca jest zobowiązany do wynajmu sali konferencyjnej na terenie Ostrawy? Jeśli tak, to na ile godzin?

**Odpowiedź:** Zgodnie z informacjami zawartymi w Zaproszeniu do składania ofert Zamawiający oczekuje od Wykonawcy zapewnienia prelegenta na temat rewitalizacji Huty VITKOVICE oraz organizacji sesji poświęconej włączeniu podmiotów ekonomii społecznej w procesy rewitalizacji przestrzeni miejskiej. W trakcie realizacji powyższych elementów wizyty studyjnej Zamawiający oczekuje od Wykonawcy zapewnienia warunków umożliwiających komfortowe zapoznanie się uczestników wizyty z zaplanowaną tematyką spotkania. Zamawiający nie precyzuje jednak swoich oczekiwań dotyczących miejsca spotkania oraz ram czasowych dotyczących spotkania.

**Pytanie 2:** Prosimy o doprecyzowanie o jakie tłumaczenie Państwa interesuje - konsekwentne czy symultaniczne? Na ile godzin ma zostać zapewniony tłumacz?

**Odpowiedź:** Zamawiający nie precyzuje swoich oczekiwań dotyczących rodzaju tłumaczenia. Może to być zarówno tłumaczenie konsekwentne, jak i symultaniczne. Tłumacz powinien być dostępny dla uczestników wizyty studyjnej podczas realizacji programu merytorycznego na terenie Ostrawy.

**Pytanie 3:** Czy funkcja tłumacza i opiekuna może być pełniona przez jedną osobę?

**Odpowiedź:** Funkcja tłumacza i opiekuna może być pełniona przez jedną osobę.

**Z-CA NACZELNIKA**  
Wydziału Organizacji Pozarządowych  
i Aktywności Obywatelskiej  
*Mike Magdalena Mike*